

**Fakir**  
HAUSGERÄTE

# RIGO

Hava Nemlendirici  
Air Humidifier



Kullanım Kılavuzu  
Instruction Manual



Uzun yıllar sorunsuz çalışması için tasarlanan ve üretilen Fakir Rigo Hava Nemlendirici'yi satın almış olduğunuz için teşekkür ederiz.

Benzer ürünleri daha önce kullanmış olabilirsiniz, ancak kullanma kılavuzunu okumak için zaman ayırınız. Bu kılavuz, satın almış olduğunuz üründen en iyi verimi almanız için hazırlanmıştır.

Cihaz ile ilgili herhangi bir problem ya da arıza durumlarında **Fakir Yetkili Servisi**'ne başvurunuz.

## Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Eğer cihazınızı birisine veriyorsanız, kullanma kılavuzunu da veriniz. Bütün ambalajları sökünüz, fakat cihazınızın çalıştığından emin olana kadar da ambalajları saklayınız.

Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermemeniz.

## ÖZELLİKLER

1. Manuel olarak ya da uzaktan kumanda ile kullanım
2. Su kalmadığında otomatik kapanma
3. **Zaman ayarı:** 10 saate kadar zaman ayarlama
4. **Sıcaklık göstergesi:** Makina çalıştığı sırada, gösterge oda sıcaklığını gösterir.
5. **Ozon:** Havadaki bakterileri temizleyerek su buharının daha temiz olmasını sağlar.
6. **Sürekli nemlendirme:** Çevre nem oranı ayarlanan nem oranına ulaştığında cihaz nemlendirmeyi durdurur. Cihaz dinlenme modunda görünür.
7. **Su filtresi:** Filtre sistemi suyu yumuşatabilir, suyu daha temiz ve taze yapar.

## UYARILAR

- Ürünün ana gövdesini **Fakir Yetkili Servisi**'ne danışmadan açmayınız.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi halinde derhal **Fakir Yetkili Servisi** tarafından değiştirilmelidir.
- Firmamızca tavsiye edilenler dışında hiçbir deterjan ya da kimyasal solüsyonu cihazda kullanmayınız.
- Ürünü su ile doldururken, temizlerken ya da onarıırken lütfen fişini prizden çekiniz.
- Normal olmayan ses veya koku oluşması

durumunda, en kısa sürede ürünü kapatıp fişini prizden çekiniz.

- Çalıştırma esnasında oluktaki ya da başka parçalardaki suya dokunmayınız. Elektrik çarpması yaşanabilir.
- Su tankında su bulunmaması halinde, cihazı kesinlikle çalıştırmayınız.
- Dönüştürücüyü kesinlikle kazıyarak ya da tavsiye edilen dışında deterjan ve kimyasal maddelerle temizlemeyiniz.
- Ana gövdeye su kaçmamasına dikkat ediniz.

## İŞLEVLER

### A. Göreceli Nem

1. Belirli bir alandaki, belirli sıcaklık derecesinde bulunan nem yüzdesi göreceli nem olarak adlandırılır ve genel olarak %rh olarak gösterilir. Örnek: 45%rh. Hava az ya da çok nem içerebilir. Havadaki nem oranı, havanın sıcaklığına göre farklılık gösterir.

2. Kış aylarında, dışarıdaki soğuk hava içeriye girerek odanın yüksek sıcaklığından dolayı ısınır. Sonuç olarak da görece nem azalır. Sağlıklı nem oranını korumak isterseniz, havadaki buhar seviyesini arttırmanız gerekir. Cihaz size bu nemlendirmeyi sağlayacaktır.

3. Farklı ortamlardaki sağlığa uygun nem oranı:

Yatak odası, oturma odası: 45-64%rh

Hasta odası: 40-55rh

Bilgisayar yada deney araçları bulunan oda: 45-60%rh

Piano bulunan oda: 40-60%rh

Müze, sergi salonu yada kütüphane: 40-50%rh

### B. Su Filtresi

1. Plastik parça, bakterileri engellemek için nano-gümüş madde ile karıştırılmıştır.
2. Seramik toplar sert suyu yumuşatır.
3. Seramik filtre sudaki tuhaf kokuyu yok eder.

## ÇALIŞMA ŞEKLİ

Nemlendirici ultrason üreten yüksek frekanslı osilatör sayesinde suyu 1 ile 5 mm çapında partiküllere (parçacık) böler. Ventilasyon sistemi suyu soğuk buhar şeklinde havaya yayar ve böylece istenilen

nemi verir. Bu buhar ince bir çığ olarak difüzörden havaya dağılır.

## KULLANIMI

1. Cihazı düz bir yüzeye yerleştiriniz.
2. Su tankını suyla doldurunuz ve su tankının kapağını kapatınız.
3. Su tankını ana gövdenin üzerine yerleştiriniz.
4. Ürünün fişini prize takınız. Ürün üstünde yazan voltaj değeri ile priz voltaj değerinin uyumlu olduğundan emin olunuz.
5. Açma/Kapama tuşuna basarak cihazı çalıştırınız. LCD ekran ışığının açık olduğunu kontrol ediniz. Cihaz çalışmaya başlayacaktır.
6. Nem derecesini ayarlamak için **MAX** ya da **MIN** düğmesine basınız.
7. Uzaktan kumandada yalnızca **NEM ORANI** düğmesine basmanız yeterlidir.
8. Ozon jeneratörünü çalıştırmak için **OSON** düğmesine basınız. Çalıştığında LCD ekranda ağaç şekilleri görünecektir. Özelliği durdurmak için **STOP** düğmesine basınız.
9. **Sabit Nemlendirme:** Siz **NEMLENDİ RME** düğmesine basmadan önce LCD ekran mevcut nem durumunu gösterir. Nem oranını %45 RH ile %90RH arasında bir değerde ayarlayabilirsiniz. Bir kez basışta oran %5 artar. Oran %90'a ulaştıktan sonra tekrar düğmeye basıldığı takdirde %45'e düşecektir. Siz beklenen nem oranını ayarladıktan sonra 5 saniye içinde cihaz, bu oranı hafızaya alacaktır. 5 saniye sonra LCD ekran mevcut nem oranını gösterir. Eğer beklenen nem oranı mevcut nem oranından az ise cihaz dinlenme durumundadır. Eğer beklenen nem oranı mevcut nem oranından yüksek ise çalışır durumda demektir.
10. **Zaman Ayarlama:** Beş farklı zaman ayarı mevcuttur: 2, 4, 6, 8, 10 saat. **ZAMAN AYARI** düğmesine bastığınızda ekranda saat figürü belirecektir. Zaman ayarı bir dahaki çalışma saatini gösterir ve ikişer saat azalabilir. Örneğin; çalışma süresi 10 saate ayarlanırsa, 2 saat sonrasında saat işareti 8 saati gösterir.
11. Cihazdaki su seviyesi çalışmayacak kadar azalırsa, cihaz otomatik olarak duracaktır. LCD ekran kapalı olur. Suyu

tekrar doldurduğunuzda cihaz yeniden çalışmaya başlayacaktır.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Suyun sert olduğu yani aşırı magnezyum ve kalsiyum içerdiği zamanlarda, kireçlenme oluşur. Suda kireçlenme cihazın doğru çalışmasını engeller. Bunun için aşağıdaki aşamaları uygulamanızı tavsiye ederiz.

1. Kaynatılıp soğutulmuş su ya da arıtılmış su kullanınız.
2. Dönüştürücüyü, su tankını ve su havzasını her hafta temizleyiniz.
3. Su tankındaki suyu sık sık değiştiriniz ve tazeleyiniz.
4. Ürünü saklarken su tankının tamamen boş olduğundan ve su havzasının kuru olduğundan emin olunuz.
5. Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zamanlarda, tüm kısımlarını temizleyiniz ve tamamen kurulaştırınız.

### A. Filtre Sisteminin Temizlenmesi

1. Filtre sistemini tank kapağından ayırınız.
2. Filtre sistemini 24 saat boyunca tuzlu suya koyunuz.
3. 24 saatin sonunda filtre sistemini tuzlu sudan çıkarınız, birkaç kez silkeledikten sonra temiz suyla durulaştırınız.
4. Cihazı kurulaştırınız ve ambalajına koyunuz. Serin ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz.

### B. Dönüştürücü

1. Beş-altı damla temizleyiciyi dönüştürücünün yüzeyine damlatınız.
2. Yüzeyi kireçten temizleyiniz.
3. Yumuşak, nemli bir bezle dönüştürücüyü siliniz.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaj: 220-240V 50Hz

Güç tüketimi maksimum: 30W

Su tankı kapasitesi: 3.5L

Maksimum buhar oranı: 300ml/sa

Minimum buhar oranı: 120ml/sa

Ses düzeyi: ≤ 35dB(A)

Ozon yoğunluğu: ≤ 0.05 PPM

## SORUN Gİ DERME

Sorun	Olası Sebepler	Çözümler
Güç lambası yanmıyorsa ve cihaz çalışmıyorsa	Elektrik girişi sağlanamaması	Fişi takınız ve cihazı çalıştırınız.
Güç lambası yanıyor fakat buhar çıkışı gözlemlenmiyorsa	Su tankında su olmaması	Su tankını su ile doldurunuz.
	Güvenlik anahtarının gevşemiş olması	Anahtarı sıkıştırınız.
Anormal bir buhar kokusu var ise	Yeni cihaz	Su tankını yerinden çıkarınız, kapağını açınız ve açık halde 12 saat bekletiniz.
	Tankın içinde kirli yada uzun süre beklemiş su bulunması	Su tankını temizleyiniz ve temiz su ile doldurunuz.
Güç lambası yanıyor, cihaz çalışmıyor ise	Su tankında çok fazla buhar bulunması	Su miktarını boşaltarak azaltın ve su tankının kapağını sıkıca kapatınız.
Düşük oranda buhar	Su havuzunda kireçlenmenin fazla olması	Dönüştürücüyü temizleyiniz.
	Suyun çok kirli yada uzun süredir tankta beklemiş olması	Su tankını temizleyerek içindeki suyu yenileyiniz.
Gürültü yapıyorsa	Suyun az olması nedeniyle su tankından gelen uğultu	Su tankını doldurun.
	Cihazın düz olmayan bir yüzeye konulmuş olması	Cihazı sabit ve düz bir yüzeye koyun
Buhar ağızlığın etrafından geliyorsa	Su tankı ile hortum arasında aralık bulunması	Hortumu bir süre suya daldırınız ardından su tankındaki yuvaya yerleştiriniz.



**ÜRÜNÜ EV ÇÖPÜNE ATMAYINIZ. BU TİP ATIKLARIN TOPLANMASI İÇİN ÖZEL İŞLEM GEREKİR.**

## Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

## Yetkisiz kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.

Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.

Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler!

## Kullanım Alanı

Cihazı ev, ofis tipi kullanıma uygundur, kendi kullanım alanı dışında ve dış ortamlarda kullanmayınız. Bu cihazı banyo v.b. gibi nemli mekânlarda kesinlikle kullanmayınız.

## CE Uygunluk deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

## Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz. Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.



Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı WEEE direktiflerine uygundur.

## Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

Thank you for purchasing this **Fakir Rigo** ultrasonic humidifier which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service.

You may already be familiar with using a similar product, but do please take time to read these instructions - they have been written to ensure you get the very best from your purchase. If you are experiencing any problem with the product please apply to **Authorized Fakir Service**.

### **Safety is Important**

For yours and others safety please read the instructions before using the appliance. Please keep this instruction in a safe place for the further use. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it until you are satisfied that the appliance is working.

This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance.

### **FEATURES**

1. Manual operations or remote control.
2. Switch off automatically when lack of water
3. **Time setting:** You may set 10 hours operation at most.
4. **Temperature display:** When the machine works, the temperature sensor can read the room temperature.
5. **Ozone:** To kill the germ in the air, to make the water mist purer.
6. **Constant humidity:** When the environment humidity reaches the setting humidity, the machine will stop

the working of humidify. The machine will be in sleeping state.

7. **Water filter:** The filter system can soften the water; make the water clean and fresh.

### **SAFETY INSTRUCTIONS:**

**Warning:** Please be aware of the following points otherwise you might in danger if high voltage charges or but your body.

1. Never disassembly the base unit without consult to **Authorized Fakir Service**.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the **Authorized Fakir Service** in order to avoid a hazard.
3. Do not add detergents, chemical solutions which are not made by our company into the unit.
4. Unplug appliance during filling, cleaning and maintenance.
5. Any abnormal smell during normal operation, please switch off and disconnect power supply and want **Authorized Fakir Service** amend.
6. Never touch water in the Water Basin & components in the water when the unit is in working.
7. Never switch on when there is no water in the water basin.
8. Never clean Transducer cpl with detergents, chemical solutions that not proposed by our company.
9. Never let water splash into inner Base Unit for avoiding components damage.

### **FUNCTIONS**

#### **A. Relative Humidity**

1. The percentage of water mist in a give space with a given air temperature is named as relative humidity, usually marked as %RH, i.e. 45%RH. The air contains water mist more or less. The proportion of water mist to the air varies according to different air temperatures.

2. In the winter, the cold air outside enters the room and becomes warmer by the higher temperature in the room. As a result, the relative humidity decreases. Want to keep the healthy environmental humidity? We need to increase the mist volume in the air. Humidifier can do that for us.
3. **Relative humidity in different environments suitable for people:**  
**Bedroom, sitting room:** 45-64%RH  
 Patient's room: 40-55RH  
 Room with computer, experiment equipments: 45-60%RH  
**Room with piano:** 40-60%RH  
**Museum, exhibition hall, and library:** 40-50%RH

#### B. Water filter:

1. The plastic part is mixed with **NANO-SILVER** material to prohibit the bacterial.
2. Ceramic balls can soften the hard water.
3. Ceramic filter can eliminate the strange smell in the water.

**Working Principle:** Ultrasonic Humidifier use the ultrasonic high-frequency oscillator to break up water into tiny water particles with the diameter of about 1-5um. The ventilation system blows out this water into the dry air where they evaporate to give the required humidity. The clearly visible smooth and even fog can be seen out of the unit.

#### **INSTRUCTIONS TO USAGE:**

1. Put the machine on a flat surface.
2. Fill the water into the water tank, and then tighten the tank cover.
3. Put the water tank on the main body.
4. Check if the rated voltage meets the input voltage, and plug in the socket.
5. Switch on the machine; the background

light of LCD will be on. The machine begins to work.

6. Press the button "**MAX**" or "**MIN**", you may adjust the mist volume. On the remote control, just press the button "**MIST VOLUME**".
7. Press the button "**OZONE**", the ozone generator works. On the LCD display, it shows the shape of trees. Press again to stop the function.
8. Constant humidity: Before you press the button "**HUMIDITY**", LCD display shows the current humidity. You may set the humidity arranged from 45%RH to 90%RH. Press once, it will increase by 5%RH. When it reaches 90%RH, press again, it will back to 45%RH. After you set the expected humidity, the machine will keep the memory after 5 seconds. 5 seconds later, LCD display shows the current humidity. If the expected humidity is less than the current humidity, the machine will be in sleeping state. But if the expected humidity is higher than the current humidity, the humidify function will work.
9. **Timer setting:** There are 5 timer setting: 2,4,6,8,10 hours. Press the button "**TIMER**", LCD display shows the shape of clock. The timer shows the rest operation time and decrease by 2 hours, i.e., if set the timer at 10 hours, LCD display shows 8 after two hours.
10. Once the water in the basin is too little to keep the machine working, the machine will automatically stop working. LCD shows nothing. Refill the water, and the machine will restart.

#### **Correct Humidity Level:**

- **What exactly is relative humidity:** Relative humidity is the percentage of the actual water vapor contains to the saturated water vapor contains under the same definite temperature and space. We normally mark it with %RH,



like 45%RH. Atmospheric air always contains water vapor, the percentage of which depends on the meteorological conditions. The higher the temperature is, the more the air keeps water vapor. Therefore, we use the concept of "relative humidity". When the cold air is heated up to the comfort temperature in winter, the relative percentage of the water vapor falls, which means the relative humidity drops. In order to keep a comfortable and healthy environment at home, we need some artificial addition of water or water vapor to room air - that's air humidification.

- Ideal relative humidity levels under different situations.

The most comfortable RH for humans is 45-65%RH

**Ideal RH for prophylactic and curative purpose:** 40-55%RH

**Computer and telecom apparatuses:** 45-60%RH

**Furniture and musical instruments:** 40-60%RH

**Library art gallery and museums:** 40-60%RH

### **Maintenance:**

In case when the water is hard, which means water contains too much calcium and magnesium, they can cause "white powder" problem and give heavy scales on the surface of the water basin, transducer and inner surface of the water tank. Scales on the surface of the transducer will prevent the unit from working properly.

### **We recommend:**

1. Use cold boiled water or distilled water.
2. Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
3. Change the water in the water tank more

often to keep it fresh.

4. Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.
5. Clean the whole unit, and make sure that all parts of the unit are dried completely before unused for a longer period of time.

### **HOW TO CLEAN THE FILTER SYSTEM:**

1. Take the filter system away from the tank cover.
2. Put the filter system into the salty water for 24 hours.
3. Take the filter system away from the salty water; shake for several times, clean it with clear water. Make it dry. Pack it into a polybag. Keep it in a cool and shady place.

### **How to clean the transducer:**

1. Put 5-10 drops of cleaning solution on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes;
2. Brush out the scale on the surface.
3. Then use the wet soft cloth to wipe the transducer.

### **How to clean the basin unit:**

Clean the water basin with soft cloth and the cleaning solution if there is scale in it.

### **TECHNICAL DATA**

**Electric supply:** 220-240V 50Hz

**Humidify power:** 30W

**Water tank capacity:** 3.5L

**Max evaporation rate:** 300ml/H

**Min evaporation rate:** 120ml/H

**Noise level:**  $\leq 35$ dB(A)

**Ozone concentration:**  $\leq 0.05$  PPM

## Trouble Shooting Guide

Any trouble found in normal operation, please kindly refer to the following points:

Trouble	Possible reasons	Shooting Way
Power lamp off, does not work	No power supply	Connect power supply, switch on
Power lamp on, no mist outlet with wind	No water in water tank	Fill water into water tank
	Security switch is too slight	Make the switch tight
Abnormal smell mist	New unit	Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position
	Dirty water or long time staying water	Cleaning water tank, fill in clear water
Power lamp on, unit doesn't work	Too much water in the water basin	Pull out same water from the water basin, closed the cover of water tank tightly
Mist fog is too small	Too much scale in the water basin	Clean transducer
	Water is too dirty or water kept too long in the tank	Clean water tank, change to fresh clear water
Abnormal noise	Resonant in water tank when water is too less	Fill water into water tank
	Unit is on a unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
Mist fog coming out from around nozzle	There are apertures between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while and then fix it to the socket on water tank



### DISPOSAL:

Do not dispose this product as unsorted municipal waste, collection of such waste separately for special treatment is necessary.



## Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

## Unauthorized use

The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury: This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Electric appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an electric appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance.

Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

## Usage Area

This appliance is suitable for places; home, office. Do not use appliance for other than intended use and never use this appliance outdoors. Do not keep and use this appliance in humid areas (such as bathrooms, etc).

## CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive." The appliance bears the CE mark on the rating plate.

## Disposal

If the service life of the device has ended, in particular if functional disturbances occur, make the worn-out device unusable by cutting through the power cable.

Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center. The packaging of the device consists of recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors

provided, so that recycling can be carried out on them.

For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer.

This appliance is compatible with 2002/96/EC WEEE directive.

## Dispatch

Send the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.



İmalatçı / İthalatçı Firma: Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.  
Meşrutiyet Cad. No:43 Tepebaşı-İstanbul TÜRKİYE  
Tel:(212) 249 70 69 (pbx) Fax:(212) 251 51 42